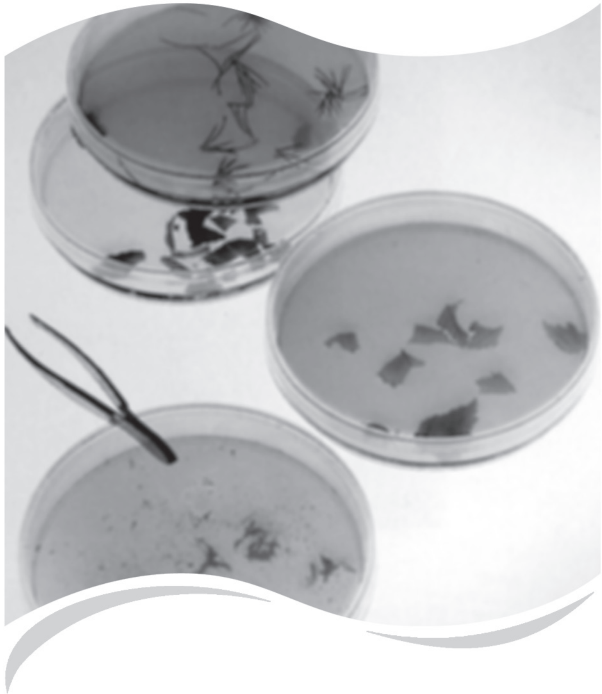
NHS
Lanarkshire

کلوسٹریڈیم ڈیفیسائل انفیکشن (ہسپتال میں بیکٹیریا، جراثیموں کی وجہ سے پیدا ہونے والی انفیکشن جو پیچش لگنے کا سبب بنتی ہے)

ہسپتال میں مریضوں اور ان سے ملنے کے لیے آنے والوں کے لیے معلومات

Clostridium difficile infection - Urdu



اگر مَیں ہسپتال میں کسی سے ملنے جاتا / جاتی ہوں تو دوسرے لوگوں میں 'کلوسٹریڈیم ڈیفیسائل' کے جراثیم کے پھیلنے سے بچنے اور اپنے آپ کو محفوظ رکھنے کے لیے کیا کر سکتا / سکتی ہوں؟

صحت مند لوگوں کو 'کلوسٹریڈیم ڈیفیسائل' لگنے کا خطرہ نہیں ہوتا اور وہ بالکل محفوظ رہتے ہوئے اس علامت میں مبتلا لوگوں کی بیمارپُرسی سکتے ہیں، آپ کو چاہیے کہ:

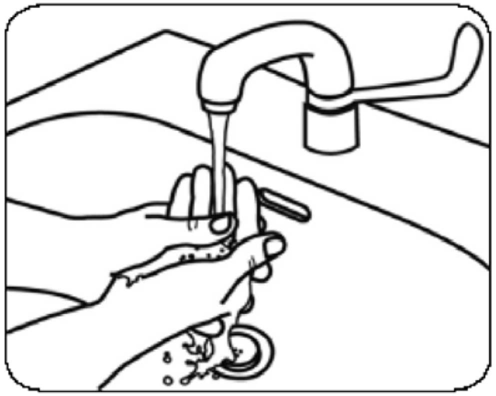
☆ جب آپ ہسپتال کے وارڈز میں داخل ہوں اور جب آپ وہاں سے باہر نکلیں تو ہمیشہ اپنے ہاتھوں کو صابن اور پانی کے ساتھ اچھی طرح دھوئیں؛

☆ ہسپتال میں کوئی کھانے پینے کی چیزیں مت لائیں، جس شخص کی بیمارپُرسی کے لیے گئے ہوں اس کی بیڈ کے پاس بیٹھ کر کوئی چیز مت کھائیں، اس کی بیڈ پر مت بیٹھیں اور اسی وقت یعنی ایک ہی وقت میں ہسپتال میں دوسرے مریضوں کو دیکھنے مت جائیں؛ اور

☆ مریضوں کے زیرِ استعمال بیت الخلا استعمال نہ کریں، وارڈ میں ادھر ادھر مت پھریں، اور نہ ہی اس وقت ہسپتال میں مریض کو دیکھنے جائیں جب آپ کی طبیعت خود ٹھیک نہ ہو۔

مَیں 'کلوسٹریڈیم ڈیفیسائل' کو پھیلنے سے کیسے روک سکتا / سکتی ہوں؟

یہ بہت ضروری ہے کہ آپ صابن اور پانی سے اپنے ہاتھ اچھی طرح دھوئیں، خاص طور پر بیت الخلا استعمال کرنے کے بعد اور کچھ کھانے سے پہلے۔



Information for hospital patients and visitors

جب مَیں گھر جاتا / جاتی ہوں تو کیا ہوتا ہے؟

اگر آپ کو گھر آنے کے بعد دوبارہ پیچش لگ جاتے ہیں، تو آپ کو اپنے جی پی سے رابطہ کرنا چاہیے۔ ہسپتال کا عملہ آپ کے جی پی کو بتا چکا ہوگا کہ جب آپ ہسپتال میں تھے تو آپ 'کلوسٹریڈیم ڈیفیسائل' انفیکشن میں مبتلا ہوئے تھے۔ ہو سکتا ہے کہ آپ کو اپنے جی پی کو اپنے پاخانے (فضلے) کا ایک اور نمونہ دینے کی ضرورت پیش آئے۔

اگر آپ کو مزید معلومات درکار ہوں تو براہِ مہربانی مدد کے لیے اپنے وارڈ میں عملے سے رجوع کریں۔
ہسپتال کے عملے کا ٹیلیفون نمبر یہ ہے:

ہم آپ کو یہ لیف لٹ گذارش کرنے پر مختلف زبانوں اور جلی حروف میں بھی فراہم کر سکتے ہیں۔
مزید معلومات کے لیے براہِ مہربانی جنرل انکوائری لائن سے ٹیلیفون نمبر 08453 130 130 پر رابطہ کریں۔

یہ کتابچہ اُردو زبان میں دستیاب ہے، براہِ مہربانی جنرل آفس سے رابطہ کریں۔

Issue date:	July 2011
Review date:	July 2013

Translated by Global Language Services Ltd June 2011

کلوسٹریڈیم ڈیفیسائل کیا چیز ہے؟

کلوسٹریڈیم ڈیفیسائل (سی۔ڈیف) ایک جراثیم (بیکٹیریا) ہے جو قدرتی طور پر بعض لوگوں کی 'بڑی آنت' میں موجود ہوتا ہے۔ 'سی۔ڈیف' عام طور پر صحت مند لوگوں میں کسی قسم کے مسائل کا باعث نہیں بنتا۔

مجھے سی۔ڈیف انفیکشن کیسے ہوتی ہے؟

آپ کو 'سی۔ڈیف' انفیکشن گندی جگہوں کو ہاتھ لگانے سے یا دوسرے ایسے لوگوں سے ہو سکتی ہے جو پہلے ہی اس انفیکشن میں مبتلا ہوں۔ ہماری بڑی آنت میں موجود 'اچھا' بیکٹیریا عام طور پر ہمیں 'سی۔ڈیف' کی وجہ سے ہونے والی انفیکشن سے محفوظ رکھتا ہے۔ تاہم، اگر آپ کسی انفیکشن کے علاج کے لیے ''اینٹی بائیوٹیکس'' کھا رہے ہوں، تو یہ دونوں قسم، اچھے اور انفیکشن کا باعث بننے والے بیکٹیریا، کو مار دیتی ہیں۔ جب ایسا ہوتا ہے تو 'سی۔ڈیف' جلدی سے دوبارہ پیدا ہو جاتا ہے اور زہر پیدا کرتا ہے، جو آپ کو پیچش لگنے اور بخار ہونے کا باعث بن سکتی ہے۔ عمر رسیدہ (ضعیف) لوگ اور ایسے لوگ جن کا پہلے ہی 'بڑی آنت' کا کوئی میڈیکل پروسیجر (آپریشن وغیرہ) کیا گیا ہو، انہیں 'سی۔ڈیف' انفیکشن ہونے کا زیادہ امکان ہوتا ہے۔

اگر مَیں 'سی۔ڈیف' میں مبتلا ہو جاتا / جاتی ہوں تو مجھے کیسے پتہ چلے گا؟

'سی۔ڈیف' انفیکشن کی علامات میں ہلکے یا بہت زیادہ پیچش لگنا، بخار ہو جانا اور معدے میں درد کا ہونا شامل ہے۔ ہم آپ کے پاخانے (فضلے) کا نمونہ لیں گے اور یہ ٹیسٹ کرنے کے لیے اسے لیبارٹری بھیجیں گے کہ آیا آپ 'سی۔ڈیف' میں مبتلا ہیں یا نہیں۔ عام طور پر لیبارٹری ٹیسٹ کے لیے ایک دن لگتا ہے۔

یہ انفیکشن کتنی سنگین ہوتی ہے؟

'سی۔ڈیف' زہر پیدا کرتی ہے جو سوزش، تکلیف کا باعث بنتی ہے اور یہ 'بڑی آنت' کی اندرونی جِلد کو نقصان پہنچا سکتی ہے۔ انفیکشن کس قدر سنگین ہے، سنگینی مختلف معاملات میں مختلف ہو سکتی ہے۔

زیادہ تر کیسز میں یہ انفیکشن ہلکی ہوتی ہے اور چند دنوں کے لیے رہتی ہے۔ اکثر پیچش 'سی۔ڈیف' کا علاج کئے بغیر ہی رک جاتے ہیں۔

بعض کیسز میں اس کے اثرات زیادہ سنگین ہوتے ہیں، جو کئی ہفتوں تک جاری رہتے ہیں اور انفیکشن کا علاج کرنا ضروری ہو سکتا ہے۔ سنگین انفیکشن کی علامات میں ایسے پیچش شامل ہیں جن کے ساتھ خون آتا ہو اور معدے میں درد ہوتا ہو، جس سے آپ کی طبیعت بہت زیادہ خراب ہو سکتی ہے۔

'سی۔ڈیف' ہسپتالوں میں پھیلتی کیسے ہے؟

'سی۔ڈیف' ایسے لوگوں کے پاخانے (فضلے) میں خارج ہوتی ہے جو اس میں مبتلا ہوتے ہیں۔ 'سی۔ڈیف' ارد گرد میں، کسی بھی سطح پر، بیت الخلا کی جگہ پر، کپڑوں پر، بستر کی شیٹوں پر اور فرنیچر پر بہت لمبے عرصے تک برقرار رہ سکتی ہے۔ لوگ اتفاقیہ طور پر ان گندی (جراثیم سے آلودہ) جگہوں کو چھونے اور پھر انہی ہاتھوں کو اپنے منہ پر لگانے اور کوئی چیز کھانے سے اس میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ ہیلتھ کیئر ورکرز، مریضوں سے ملنے کے لیے آنے والے لوگ اور خود مریض ہاتھوں کو نہ دھونے سے اپنے آپ میں اور دوسروں میں اس انفیکشن کو پھیلا سکتے ہیں۔

جب میں ہسپتال میں ہوں، اور اگر میں 'سی۔ڈیف' میں مبتلا ہو جاؤں تو میرا علاج کیسے کیا جائے گا؟

اگر آپ کو 'سی۔ڈیف' میں مبتلا ہونے کی وجہ سے پیچش لگ جائیں، تو ہو سکتا ہے کہ آپ کو علیحدہ کمرے میں رکھا جائے اور آپ کو صرف اپنے استعمال کے لیے ٹائلٹ یا کموڈ دے دی جائے تاکہ اس انفیکشن کو دوسرے مریضوں میں پھیلنے سے روکا جا سکے۔ ہو سکتا ہے کہ آپ کا ڈاکٹر آپ کو دی جانے والی ''اینٹی بائیوٹیکس'' ادویات بند کرا دے، یا انہیں تبدیل کر کے کسی اور قسم ادویات تجویز کر دے۔

'سی۔ڈیف' انفیکشن سے بچنے کے لیے ہسپتال کیا اقدامات اٹھا رہے ہیں؟

جہاں ممکن ہو، ہم 'سی۔ڈیف' میں مبتلا ہو جانے والے مریضوں کو علیحدہ کمرے میں رکھتے ہیں یا ہسپتال کے وارڈز کے مخصوص ایریے میں ان کی دیکھ بھال کرتے ہیں۔ مریضوں اور ان س ملنے کے لیے آنے والوں کے ساتھ ساتھ، تمام ہیلتھ ورکرز کے لیے اپنے ہاتھ صابن اور پانی کے ساتھ دھونے ضروری ہیں کیونکہ ہاتھوں کو صاف کرنے کے لیے الکوحل سے بنائی گئی جلی 'سی۔ڈیف' کے خلاف کام نہیں کرتی۔ ہیلتھ کیئر ورکرز کو چاہیے کہ جب وہ 'سی۔ڈیف' میں مبتلا مریضوں کی دیکھ بھال کر رہے ہوں تو انہیں دستانے اور 'ایپرن' پہننا چاہیے۔ ایسی جگہیں جہاں 'سی۔ڈیف' موجود ہوتی ہے، ان جگہوں کی عام صفائی کرنے کے ساتھ ساتھ انہیں جراثیم کُش محلول سے بھی صاف کیا جاتا ہے۔